

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

12 OCTOBRE 1993

Projet de loi fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe

Article 1^{er}

La Liste Civile est fixée à deux cent quarante-quatre millions de francs (244 000 000 de francs), pour la durée du règne de Sa Majesté Albert II.

La Liste Civile est payable par trimestre et par anticipation selon les dispositions de cette loi.

Art. 2

A partir du 1^{er} août 1993, il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation annuelle et viagère de quarante-cinq millions de francs (45 000 000 de francs) à Sa Majesté la Reine Fabiola.

Cette dotation est payable par trimestre et par anticipation selon les dispositions de cette loi.

R. A 16391

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

1155 (1992-1993) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

12 octobre 1993.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

12 OKTOBER 1993

Ontwerp van wet houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip

Artikel 1

De Civiele Lijst voor de duur van de regering van Zijne Majesteit Koning Albert II wordt vastgesteld op tweehonderdvierenveertig miljoen frank (244 000 000 frank).

De Civiele Lijst wordt betaald per trimester en vóór vervallen termijn overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Art. 2

Met ingang van 1 augustus 1993 wordt er ten laste van de Schatkist van het Rijk een jaarlijkse en levenslange dotatie van vijfenveertig miljoen frank (45 000 000 frank) toegekend aan Hare Majesteit Koningin Fabiola.

Deze dotatie wordt betaald per trimester en vóór vervallen termijn overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

R. A 16391

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

1155 (1992-1993) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

12 oktober 1993.

Art. 3

A partir du 1^{er} août 1993, il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation annuelle de treize millions cinq cent mille francs (13 500 000 francs) à Son Altesse Royale le Prince Philippe.

Cette dotation est payable par trimestre et par anticipation selon les dispositions de cette loi.

Art. 4

Le montant fixé à l'article 1^{er} ainsi que les montants alloués aux articles 2 et 3 sont liés au pouvoir d'achat au 1^{er} août 1993, c'est-à-dire à l'indice 116,08 des prix à la consommation du mois de juillet 1993.

Ces montants sont adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation lors du dépassement d'un des indices-pivots.

Par « indices-pivots », il faut entendre les nombres appartenant à une série dont le premier est 116,08 et dont chacun des suivants est obtenu en multipliant le précédent par 1,02.

Pour le calcul de chacun des indices-pivots, les fractions de centième de point sont arrondies au centième supérieur ou négligées, selon qu'elles atteignent ou non 50 pour cent d'un centième.

L'indexation du montant fixé à l'article 1^{er} en tenant compte de la revalorisation mentionnée à l'article 5, et l'indexation des montants attribués aux articles 2 et 3, ont lieu par trimestre à partir du mois dont l'indice des prix à la consommation dépasse un indice-pivot.

Art. 5

Le montant fixé à l'article 1^{er} est revalorisé tous les trois ans à partir de 1994 sur base de l'évolution des traitements réels des services d'administration générale de l'Etat fédéral et des augmentations de cotisations patronales à la sécurité sociale.

Art. 6

Les habitations royales sont mises à la disposition du Roi à charge par la Liste Civile, de pourvoir à leur entretien intérieur et à leur ameublement. Le combustible nécessaire au chauffage du palais de Bruxelles sera fourni par l'Etat fédéral.

Art. 3

Met ingang van 1 augustus 1993 wordt er ten laste van de Schatkist van het Rijk een jaarlijkse dotatie van dertien miljoen vijfhonderdduizend frank (13 500 000 frank) toegekend aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip.

Deze dotatie wordt betaald per trimester en vóór vervallen termijn overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Art. 4

Het in artikel 1 vastgesteld bedrag en de in de artikelen 2 en 3 toegestane bedragen zijn gekoppeld aan de koopkracht op 1 augustus 1993 die overeenstemt met het indexcijfer 116,08 der consumptieprijzen van de maand juli 1993.

Deze bedragen worden aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen bij overschrijding van een van de spilindexen.

Onder « spilindexen » dient te worden verstaan, de getallen behorend tot een reeks waarvan het eerste 116,08 is en elk van de volgende bekomen wordt door het voorgaande te vermenigvuldigen met 1,02.

Voor de berekening van elke spilindex worden de delen van honderdsten van een punt afgerond op het naasthogere honderdste of verwaarloosd, naargelang zij al dan niet 50 procent van een honderdste bereiken.

De indexering van het in artikel 1 vastgesteld bedrag, rekening houdend met de herwaardering bedoeld in artikel 5, en de indexering van de in de artikelen 2 en 3 toegekende bedragen, gebeurt met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer der consumptieprijzen een spilindex overschrijdt.

Art. 5

Het in artikel 1 vastgesteld bedrag wordt met ingang van 1994 driejaarlijks geherwaardeerd op grond van de evolutie van de reële lonen van de diensten van algemeen bestuur van de Federale Staat en van de toename van de werkgeversbijdragen inzake sociale zekerheid.

Art. 6

De koninklijke woningen worden ter beschikking gesteld van de Koning, onder beding dat door middel van de Civiele Lijst in het inwendig onderhoud en de meubilering ervan zal worden voorzien. De brandstof nodig voor de verwarming van het paleis te Brussel zal door de Federale Staat worden geleverd.

Art. 7

La loi du 16 juillet 1959 relative à la dotation annuelle de Son Altesse Royale le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique et la loi du 26 janvier 1965 portant liaison à l'indice des prix à la consommation de la Liste Civile et de la dotation de Son Altesse Royale le Prince Albert sont abrogées.

Le point 3 de l'article 1^{er} de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale aux travailleurs indépendants, est supprimé.

Bruxelles, le 12 octobre 1993.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

J. DUPRÉ

V. FÉAUX

Art. 7

De wet van 16 juli 1959 ter verlening van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België, en de wet van 26 januari 1965 tot binding van de Civiele Lijst en van de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Albert aan het indexcijfer der consumptieprijzen, worden opgeheven.

Punt 3 van artikel 1 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, wordt opgeheven.

Brussel, 12 oktober 1993.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

J. DUPRÉ

V. FÉAUX